



HP Vectra VE

系列 7

使用者指南

注意事項

本文件中所含資訊如有更改，恕不另行通知。

惠普公司對此文件不作任何形式的保證，包括但不限於就銷售合適性及適合特定用途之默許保證。惠普公司對本文件之謬誤，或者由於本資料的供應、性能表現或使用所造成的直接或間接損害概不負責。

本文件中包含的專利資訊受版權保護。版權所有，翻印必究。事先未獲得惠普公司書面許可，不得擅自影印，複製或翻譯本文件中的任何內容。

Microsoft®、NT® 及 Windows® 為 Microsoft 公司在美國的註冊商標。

Hewlett-Packard France
Commercial Desktop Computing Division
38053 Grenoble Cedex 9
France

© 惠普公司版權所有，1998 年

使用者指南

本手冊爲誰而寫？

本手冊專爲要進行下列事項的人士而編寫：

- 第一次安裝個人電腦
- 排除個人電腦故障
- 查找更多的資訊與支援

重要的人體工學資訊

在使用您的個人電腦之前，我們特別建議您先閱讀關於人體工學的資訊。對於 Windows NT 4.0 與 Windows 95 的使用者，請單按**開始**按鈕，然後在**程式集 - HP Info** 中查看。

重要的安全資訊

警告

如果您無法一個人安全地將個人電腦或顯示器搬起，請務必找人協助。

爲了您的個人安全著想，請將裝置連接到接地型的牆上插座內。請使用備有正確接地插頭之電源線，例如隨本裝置提供的電源線，或符合國家規定的電源線。您可以從電源插座上拔下電源線，以切斷個人電腦的電源。換句話說，個人電腦必須放在靠近電源插座附近且容易觸及的地方。

爲了您的個人安全著想，請先從電源插座上拔下電源線、切斷任何與通訊網路的連接，然後再將個人電腦的機殼卸下。再次打開電源之前，請務必先裝回個人電腦的機殼。爲了避免觸電，請勿打開電源供應器。

此 HP 個人電腦屬於 1 級雷射產品。請切勿嘗試對此雷射裝置進行任何調整。

目錄

| | |
|---|----|
| 本手冊為誰而寫？ | iv |
| 重要的人體工學資訊 | iv |
| 重要的安全資訊 | iv |
| | |
| 1 安裝與使用個人電腦 | |
| 打開個人電腦的外包裝 | 2 |
| 連接滑鼠、鍵盤及印表機 | 3 |
| 連接顯示器 | 4 |
| 連接到網路（僅適用於某些機型）..... | 5 |
| 連接音效附件（僅適用於某些機型）..... | 6 |
| 連接電源線 | 7 |
| 您個人電腦的硬體控制面板 | 9 |
| 啓動與關閉您的個人電腦 | 10 |
| 啓動您的個人電腦 | 10 |
| 首次啓動個人電腦 | 11 |
| 變更作業系統 | 12 |
| 關閉個人電腦 | 12 |
| 使用電源管理功能 | 13 |
| 使用 HP TopTools for Desktops 的桌面管理功能 | 13 |
| 其他的資訊與說明 | 14 |
| 您個人電腦上的硬碟機 | 14 |
| 在 Web 中用於您個人電腦的 MIS Kit（MIS 套件） | 15 |

2 如何在您個人電腦內安裝附件

| | |
|--|----|
| 安裝附件 | 18 |
| 從 HP 站台下載 Upgrade and Maintenance Guide (升級與維護指南) | 18 |
| 您可以安裝的附件 | 19 |
| 卸下與重新裝上機殼 | 20 |
| 卸下機殼 | 20 |
| 安裝附件之後重新裝上機殼 | 21 |
| 卸下與重新裝上電源供應單元 | 22 |
| 安裝記憶體 | 23 |
| 安裝主記憶體 | 23 |
| 安裝其他附件 | 25 |
| 安裝大容量儲存裝置摘要 | 25 |
| 安裝附件板摘要 | 30 |
| 安裝安全鎖 | 32 |

3 排除個人電腦故障

| | |
|-------------------------------|-----------|
| HP DiagTools | 34 |
| 如果個人電腦無法正常啓動 | 34 |
| 如果個人電腦的硬體有問題 | 35 |
| 顯示器無法正常工作 | 35 |
| 如果鍵盤無法工作 | 36 |
| 如果滑鼠無法工作 | 36 |
| 如果您個人電腦的軟體有問題 | 37 |
| 如果您個人電腦的配置有問題 | 37 |
| Hewlett Packard 支援與資訊服務 | 38 |
| 索引 | 39 |
| 特性 | 49 |
| 耗電量 | 49 |
| 噪音放射 | 49 |

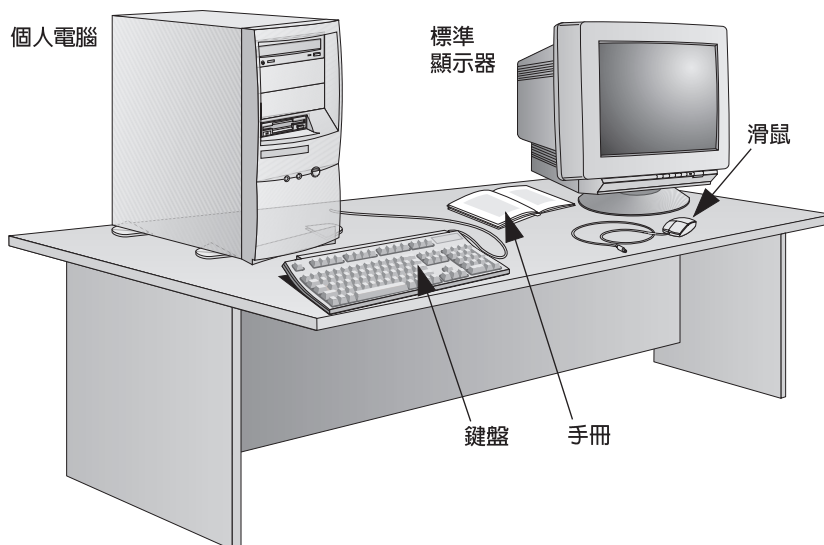
安裝與使用個人電腦

本章為您提供有關如何安裝與使用個人電腦的資訊。

打開個人電腦的外包裝

警告

如果您無法一個人安全地將個人電腦或顯示器搬起，請務必找人協助。



- 1 請拆開所有元件的包裝。
- 2 伸出穩固支腳，並將個人電腦安放在容易連接到電源插座的穩固桌面上（或地面上），同時擁有足夠的空間放置鍵盤、滑鼠及其他附件。
- 3 請將個人電腦放置妥當，以方便接觸背面的連接器為準。
- 4 關於顯示器的資訊，請參閱顯示器的手冊。

作業系統

您個人電腦的作業系統已預先載入硬碟機中，並在您第一次啟動個人電腦時會進行設定。

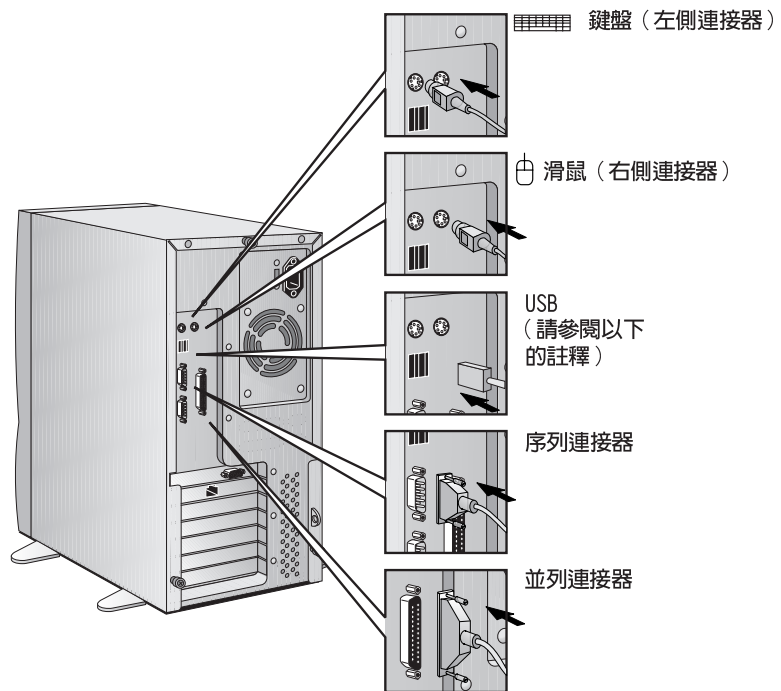
安裝工具

您無須使用任何工具來安裝您的個人電腦；然而，如果您打算卸下電腦機殼來安裝附件，則可能將會需要用到一支螺絲起子。有關安裝附件的更多資訊，請參閱第 17 頁「如何在您個人電腦內安裝附件」。

連接滑鼠、鍵盤及印表機

請將滑鼠與鍵盤連接到個人電腦的背面。這些裝置的接頭都僅有一種插入方式。

將印表機電纜連接到電腦的背面，然後旋緊連接螺絲。取決於您所使用的印表機類型，您可以使用並列連接器（25 針）或其中一個序列連接器（9 針）。



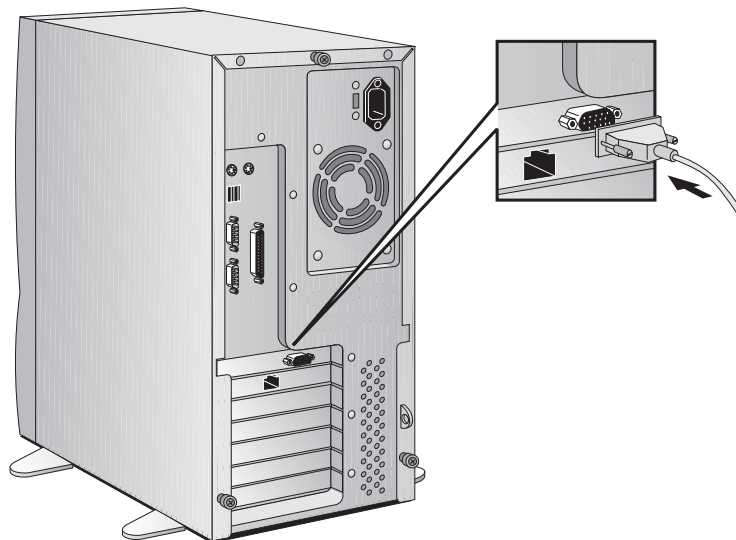
註

通用序列匯流排（USB）連接器可用於連接 USB 附件。大部份的 USB 附件在與個人電腦實體連接之後，即會自動配置。

雖然 Windows 95 的最新版本（已預先載入於某些機型）支援 USB，但是並非所有的作業系統均支援 USB。

連接顯示器

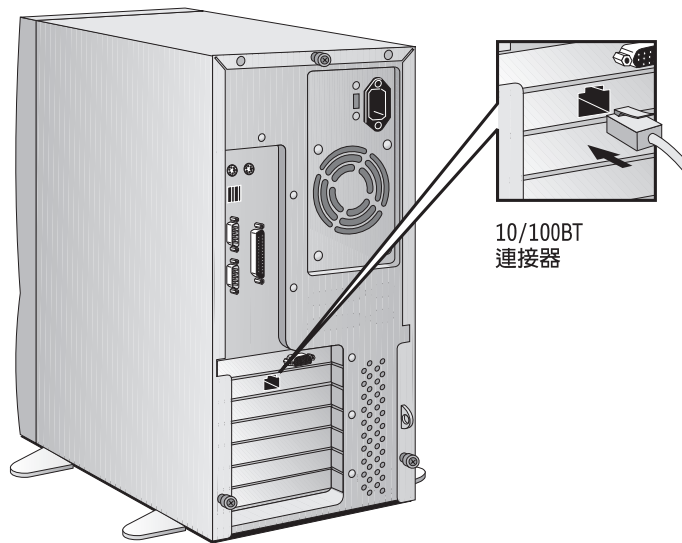
請將顯示器連接到個人電腦的背面。這些裝置的接頭都僅有一種插入方式。請旋緊顯示器電纜的连接螺絲。



連接到網路（僅適用於某些機型）

請讓網路管理員知道您正在將個人電腦連接到網路。

請將網路電纜連接到 RJ-45 UTP（無保護層雙絞線）區域網路連接器上。



1 安裝與使用個人電腦

連接音效附件（僅適用於某些機型）

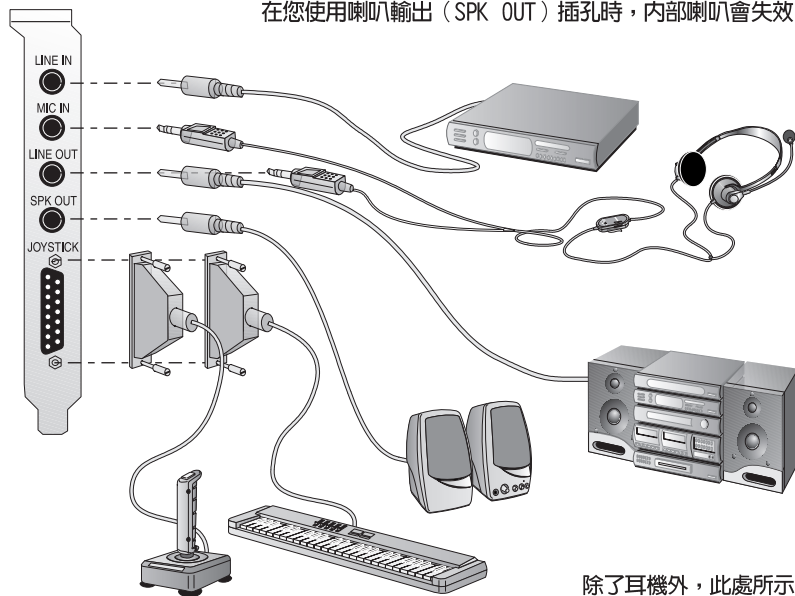
連接音效附件（僅適用於某些機型）

如果您的個人電腦具有多媒體功能，則它會配有多媒體背面板。

該多媒體背面板上有音效訊號線來源插孔（即「LINE IN」）、音效訊號線輸出插孔（即「LINE OUT」）、MIDI 介面連接器（即「JOYSTICK」）、耳機插孔（即「SPK OUT」）及麥克風插孔（既「MIC IN」）。

註

在您使用喇叭輸出（SPK OUT）插孔時，內部喇叭會失效。



除了耳機外，此處所示的音效附件均未隨您的個人電腦提供。

警告

為避免突然的噪音所造成的不適感，在連接耳機或喇叭之前，請先調低音量。長時間聆聽高音量的聲音，可能會導致您的聽覺遭受永久性的傷害。在戴上耳機之前，請先將它戴在您的脖子上並調低音量。戴上耳機之後，再慢慢地增加音量，直到您找到聽起來會感覺舒適的音量，然後讓音量控制停留在這個位置上。

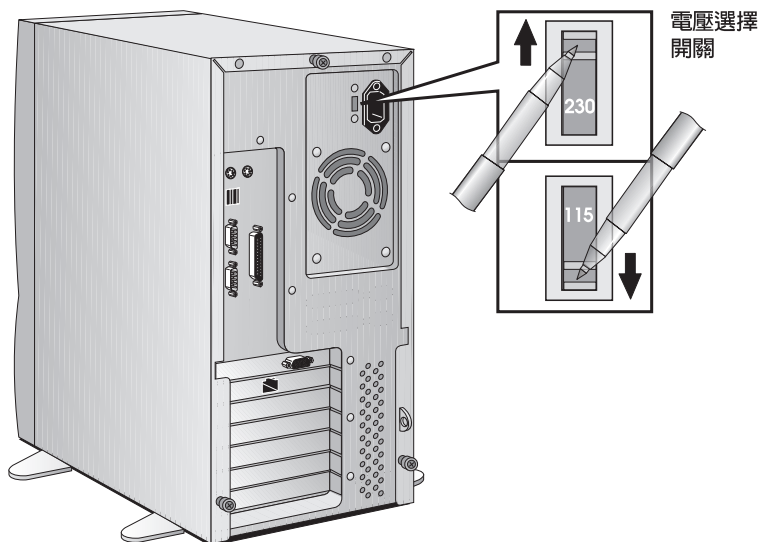
連接電源線

警告

爲了您的安全，請將裝置連接到接地型的牆上插座內。請務必使用備有正確接地插頭的電源線，例如隨本裝置提供的電源線，或符合您所在國家規定的電源線。您可以從電源插座上拔下電源線，以切斷個人電腦的電源。換句話說，個人電腦必須放在靠近電源插座附近且容易觸及的地方。

電壓選擇開關

您的個人電腦備有電壓選擇開關，如下圖所示。



如果您的個人電腦沒有電壓選擇開關，請直接進入以下的步驟 3，否則請從步驟 1 開始。

- 1 請取下遮住個人電腦的電源連接器之警告標籤。
- 2 檢查並確定該電壓設定適合於您的國家。（電壓在製造的過程中就已設定，應該是正確的。）

1 安裝與使用個人電腦

連接電源線

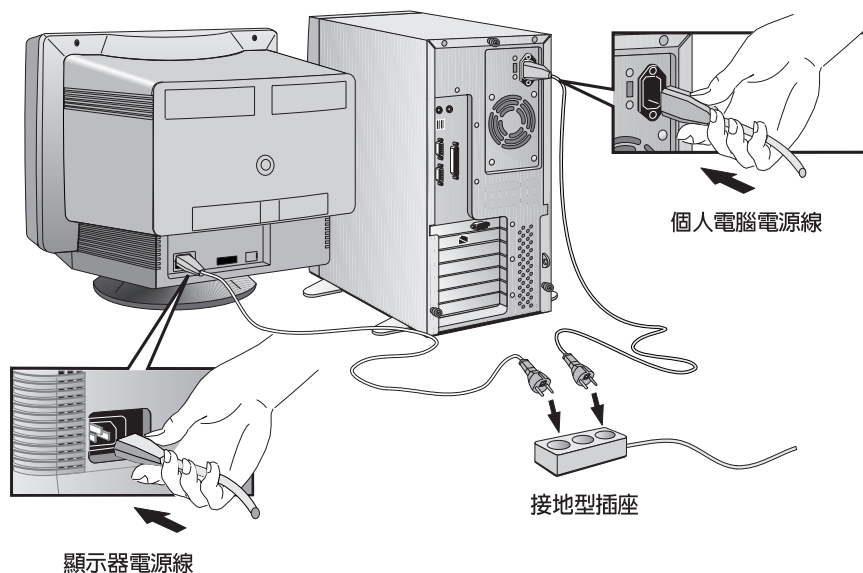
警告

如果您的個人電腦備有電壓選擇開關，在連接電源供應器電源線之前，請確定該電壓設定適合於您的國家。要瞭解您的個人電腦是否備有電壓選擇開關，請參閱上一頁。

連接電源線

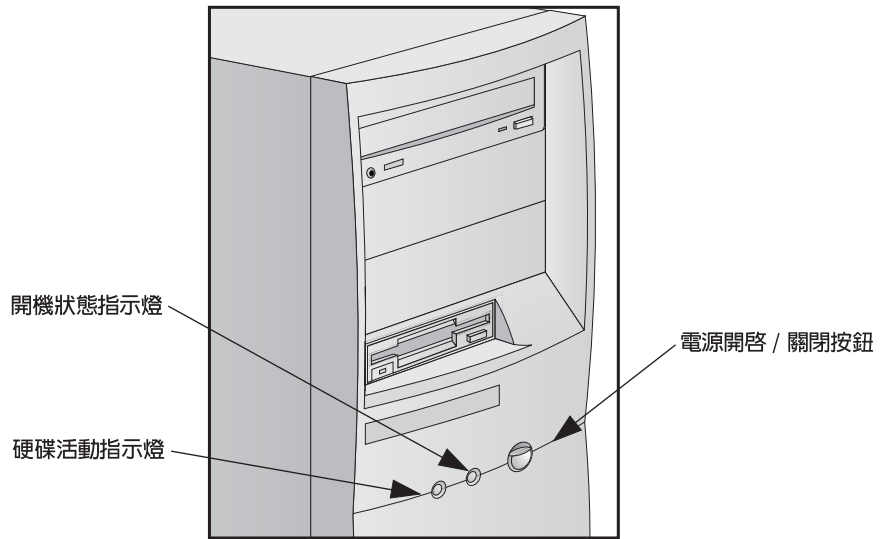
3 請將電源線連接到顯示器以及個人電腦上。（這些接頭僅能以單一方向插入。）

4 將顯示器與個人電腦的電源線連接到接地型插座上。



您個人電腦的硬體控制面板

您個人電腦的硬體控制面板位於個人電腦的前部。



電源開啓 / 關閉按鈕

該按鈕用於開啓或關閉個人電腦的電源。某些作業系統會始終使用關機指令，而不是透過按下該開啓/關閉按鈕來關閉個人電腦。有關詳情，請參閱您作業系統的說明文件。

如果在關機過程中出現問題，並且軟體無法執行，則請在一分鐘後按下該開啓/關閉按鈕四秒。這樣會關閉電源，但可能會造成資料的遺失。僅在正常的關機程序無法進行時，您才能使用該關閉個人電腦的方法。

硬碟活動指示燈

存取硬碟機時，該指示燈會亮起 / 閃爍。如果您已安裝次要 IDE 硬碟機（由 HP 提供），則硬碟活動指示燈亦會工作。但是，您應該注意該硬碟活動指示燈不能與 SCSI 磁碟機配合工作。

啓動與關閉您的個人電腦

註

如果您是第一次啓動您的個人電腦，請參閱第 11 頁「首次啓動個人電腦」。

啓動您的個人電腦

- 1 在啓動您的個人電腦之前，請先開啓顯示器的電源。
- 2 要啓動個人電腦，請按下前面板上的電源按鈕。

在您開啓個人電腦電源後，在電腦螢幕上出現 Vectra 標誌的同時，它也在進行開機自我測試 (POST)。如果您想檢視 POST 的詳情與摘要螢幕 (summary screen)，請在出現 Vectra 標誌時按下 **Esc**。如果在 POST 過程中出現錯誤，則該錯誤將會自動顯示。

有關詳情，請參閱 Upgrade and Maintenance Guide (升級與維護指南)，它是 MIS Kit 的一部份，可以從以下 HP 支援站台下載：

<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>

- 3 如果您已在個人電腦的安裝程式中設定了密碼，並且設定在每次啓動系統時開啓密碼檢查的選項，則在完成 POST 之後會顯示出請輸入密碼的提示。如果出現請輸入密碼的提示，則請鍵入您的密碼並且按下 **Enter** 以便能夠使用該個人電腦。

您有三個輸入正確密碼的機會。如果所有三種嘗試均不正確，在可以再次嘗試之前，您必須重新啓動個人電腦。

首次啓動個人電腦

如果您的個人電腦已預安裝了軟體，在首次啓動該個人電腦時，會起始該軟體。該軟體的起始作業過程需花費數分鐘。該過程會設定您所使用的語系之軟體，並且設定軟體以使用安裝在您個人電腦中的硬體（在軟體經過起始化後，您可以變更該設定值）。

起始軟體

註

軟體正在進行起始作業時，請勿關閉個人電腦，這可能會造成非預期的後果。

要起始您的軟體：

- 1 請先開啓顯示器的電源，然後再開啓個人電腦的電源。

開啓個人電腦後，螢幕上會顯示 Vectra 標誌。該個人電腦會執行開機自我測試（POST）。如果您要檢視 POST 的細節與摘要螢幕，則請在顯示 Vectra 標誌時按下 **Esc**。

如果在 POST（開機自我測試）過程中偵測到錯誤，個人電腦將會自動顯示該錯誤。您可能會被提示按下 **F2** 以啓動安裝程式來糾正錯誤。

- 2 電腦將啓動軟體的起始作業程式。螢幕上會顯示該軟體的授權協議，讓您閱讀 Working in Comfort（舒適地操作）資訊（爲個人電腦使用者提供人體工學方面的建議），然後起始作業程式將詢問有關個人電腦方面的問題。例如：個人電腦使用者的名稱與您公司的名稱。（使用者的名稱可在必要時作修改。）
- 3 執行起始作業程式時，您可以填妥個人電腦隨附的回答卡（reply card）。
- 4 完成起始作業程式之後，請單按 OK（確定），個人電腦將會重新啓動。

1 安裝與使用個人電腦

啟動與關閉您的個人電腦

個人電腦重新啟動之後

- 將鍵盤放在合適的位置上。
- 根據需要調整螢幕的亮度與對比度。如果畫面大小與螢幕不符或未居中，請使用顯示器上的控制鈕來進行調整。有關詳情，請參閱顯示器的手冊。

變更作業系統

如果您變更個人電腦使用的作業系統，請確定在安裝程式中的 **Plug and Play Aware O/S** 欄位已正確設定。如果您正在使用預先安裝的作業系統，該區域應該已經正確地設定了。(要進入個人電腦的安裝程式，請在啟動過程中按下 **F2**。)

要檢查您的作業系統是否屬於隨插即用，請參閱作業系統的說明文件。

關閉個人電腦

要關閉個人電腦，請確定您已結束所有的程式與作業系統（如果有必要），然後按下控制面板上的電源按鈕。

在使用某些作業系統時，個人電腦將會在您關閉該作業系統時自動關機。

如果在關機過程中出現問題，並且軟體無法執行，則請在一分鐘後按下該開啓/關閉按鈕四秒。這樣會關閉電源，但可能會造成資料的遺失。僅在正常的關機程序無法進行時，您才能使用該關閉個人電腦的方法。

有關如何關閉或結束作業系統的詳情，請參閱作業系統的手冊。

Setup Program
(安裝程式)

使用電源管理功能

電源管理功能可以在您不使用個人電腦時，藉由減緩它的活動來降低其總耗電量。

您可以在安裝程式中配置電源管理功能。請參閱安裝程式中的「**Advanced - Power Management Setup**」（進階的電源管理安裝）。（要進入個人電腦的安裝程式，請在啓動過程中，按下 **F2**。）

有關作業系統執行電源管理功能的詳情，請參閱作業系統的說明文件。

使用 HP TopTools for Desktops 的桌面管理功能

已預先安裝 Windows 95 與 Windows NT 4.0 的機型中提供了 HP TopTools for Desktops 功能。它亦可從以下的 HP 站台免費下載：

<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>

要啓動 HP TopTools for Desktops，或參閱 Windows NT 4.0 或 Windows 95 中的 TopTools 線上說明，請單按**開始**按鈕，然後在**程式集**選單的 **HP DMI** 項目中查看。

有關 HP TopTools for Desktops 的詳情，請參閱 HP 站台中的 Implementation Guide 與 White Paper。

其他的資訊與說明

您個人電腦上的硬碟機

有關您個人電腦的其他資訊已預先載入於個人電腦的硬碟機上。該資訊包括：

- HP 資訊 (HP Vectra VE) – 說明如何獲得有關您個人電腦與 HP 的資訊。
Windows NT 4.0 與 Windows 95 使用者可以單按**開始**按鈕，然後在 **Programs - HP Info** 中查看，並在之後單按 **HP Vectra VE** 來存取該資訊。
- Working in comfort (舒適地工作) – 有關人體工學事項的指引。
Windows NT 4.0 與 Windows 95 使用者可以單按**開始**按鈕，然後在 **Programs - HP Info** 中查看，並在之後單按 **Working Comfortably** (舒適地操作) 來存取該資訊。
- Using Sound (使用聲音) – 描述如何取得聲音系統的最大功效 (僅適用於某些機型)。
Windows NT 4.0 與 Windows 95 使用者可以單按**開始**按鈕，然後在 **Programs - HP Info** 中查看，並在之後單按 **Using Sound on Your PC** 來存取該資訊。

在 Web 中用於您個人電腦的 MIS Kit (MIS 套件)

該 MIS Kit 是為 MIS (管理資訊服務) 管理員設計的，它包括本手冊與用於您個人電腦的培訓、支援及技術資訊。

該 MIS Kit 可從以下的 HP 站台免費下載：<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>。請移到該 Web 位址，然後選擇您的 HP Vectra PC。

該 MIS Kit 包含用於個人電腦的以下說明文件。(該 MIS Kit 可能包括以下列出的其他文件。)

使用

該 User's Guide (使用者指南) 是以 PDF 格式提供的。該指南是為安裝個人電腦的人士準備的。

培訓

該 Familiarization Guide (常用指南) 是以 PDF 格式 (僅有英文版) 提供的。該指南為您機構中個人電腦的支援人員提供培訓資訊。任何個人電腦所包含的新功能均在該指南中有說明。

配置與升級

該 Upgrade and Maintenance Guide (升級與維護指南) 是以 PDF 格式提供的。該指南詳細描述如何在個人電腦中安裝新的硬體，並且還提供很多的故障排除資訊。

Network Administrator's Guide (網路管理員指南) 是以 PDF 格式提供的。該指南是為將個人電腦連接至網路與安裝網路驅動程式的人士而準備的。

Using Sound on Your PC Guide (使用個人電腦音效指南) 是以 PDF 格式提供的。該指南是為需要有關配置個人電腦上的音效系統 (僅適用於某些機型)，並排除有關故障的人士而準備的。

技術參考

該 Service Handbook (服務手冊) 是以 PDF 格式提供的。該手冊提供有關個人電腦的機型清單、開關設定及更換零件的資訊。

如何在您個人電腦內安裝附件

本章為您提供有關在個人電腦內安裝附件的摘要資訊。

安裝附件

本章為您提供有關在個人電腦中安裝主記憶體詳細資訊。它還提供有關安裝其他如大容量儲存裝置與附件板之類附件的摘要資訊。

一些附件，如 LAN 卡，需要重新安裝 Service Pack (服務封包) 3 (僅適用於 Windows NT 4.0)。在您進行該安裝時，亦必須重新安裝用於 ATI 視訊卡的驅動程式。您可在硬碟 (C:\SETUP\VIDEODRV) 主驅動程式目錄中尋找到正確的驅動程式，或者從以下的 HP 站台下載該驅動程式：

<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>

從 HP 站台下載 Upgrade and Maintenance Guide (升級與維護指南)

Upgrade and Maintenance Guide 包含有關適用於個人電腦的所有附件類型的詳細安裝資訊。

您可以從以下的 HP 站台下載該 Upgrade and Maintenance Guide：

<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>

您可以安裝的附件

主記憶體模組 (SDRAM) :

16 MB 套裝 SDRAM

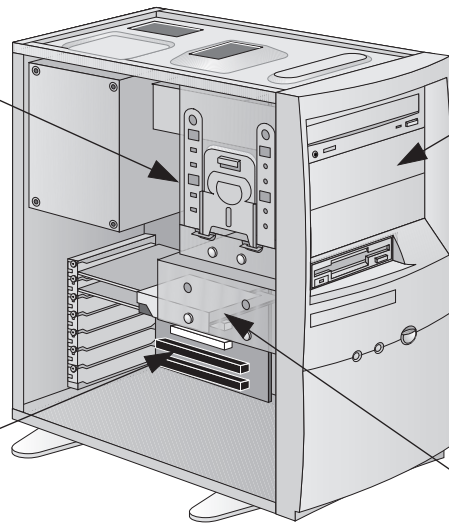
32 MB 套裝 SDRAM

64 MB 套裝 SDRAM

128 MB 套裝 SDRAM

附件板插槽

兩個 ISA，三個 PCI 及
一個 AGP 插槽 (某些插
槽可能已預先安裝插板)



可從前面裝卸的
裝置框架

Zip 磁碟機

磁帶機

CD-ROM 光磁機

(在某些機型上已安裝)

內部裝置框架

用於安裝兩個硬碟機

在軟式磁碟機之下

(已安裝一個硬碟機)

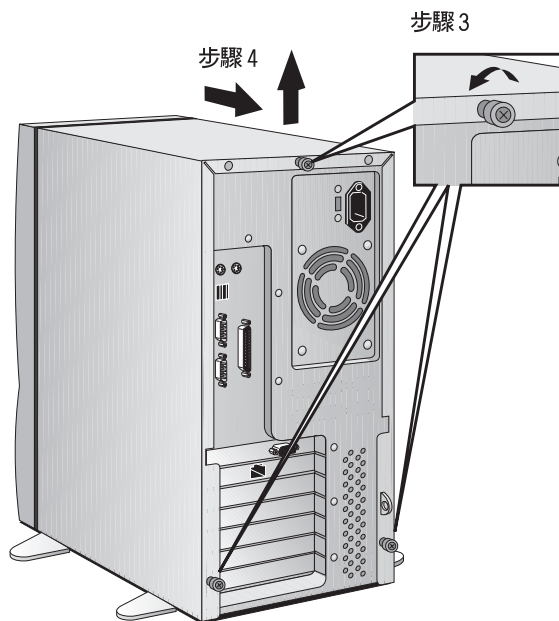
卸下與重新裝上機殼

警告

爲了您的安全，在未拔下電源插座上的電源線以及與通訊網路的所有連接線之前，切勿卸下個人電腦的機殼。再次打開電源之前，請務必先裝回個人電腦的機殼。

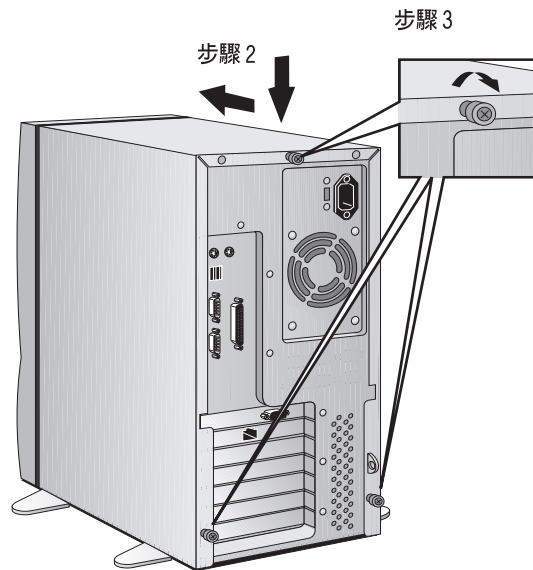
卸下機殼

- 1 關閉顯示器及個人電腦的電源。
- 2 請拔下所有的電源線與通訊電纜。
- 3 鬆開個人電腦背面的三顆螺絲。如果您是第一次卸下機殼，則可能需要使用螺絲起子來鬆開這些螺絲。
- 4 請您位於個人電腦的背面，並將機殼向您的方向滑動約 15 公釐（1/2 至 3/4 英吋），然後將機殼向上提起，脫離個人電腦基座。



安裝附件之後重新裝上機殼

- 1 請確定您已安裝所有的附件，並且所有的內部電纜均已正確連接及路徑安全。
- 2 將機殼放低，裝入個人電腦的基座，然後將它滑入到位。確定機殼底部的兩個凸軌已滑入基座底部的兩個軌道中，並且已將機殼上部的凸軌滑入基座前部的軌道中。
- 3 請旋緊機殼背面的三顆螺絲。

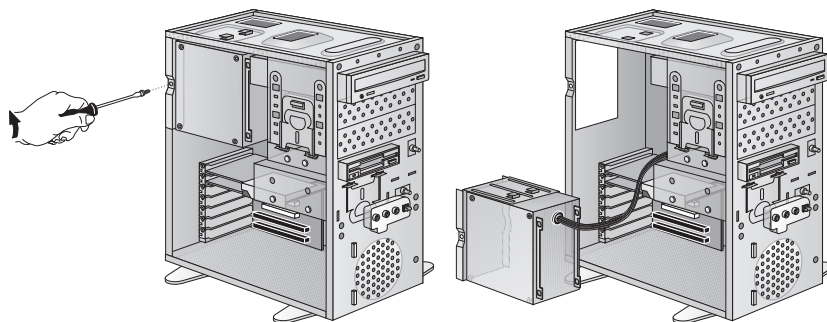


- 4 重新連接所有的電纜及電源線。

卸下與重新裝上電源供應單元

為方便您裝卸主機板，您可能需要卸下電源供應單元。要進行該步驟，您可以：

- 1 拔下個人電腦電源供應器的電源線以及與通訊網路的連線。
- 2 卸下個人電腦的機殼。
- 3 用單手握住電源供應單元，取出它的固定螺絲，然後將該裝置從個人電腦的基座的上部滑出。



- 4 將該電源供應單元輕輕地放置在個人電腦的旁邊。進行時請小心，請勿拉緊任何電源線。
- 5 安裝任何您需要裝入的附件。
- 6 在重新裝上機殼之前，將該電源供應單元裝回其位置。重新連接所有的電纜與電源線。

安裝記憶體

注意

靜電可能會損壞電子元件。請關閉所有裝置的電源。切勿讓您的衣物接觸到附件。為防止靜電，請在您從包裝中取出附件時，將附件的包裝放在電腦的頂端。請儘量少觸摸附件，並且小心地作業。

安裝主記憶體

您的個人電腦提供了主記憶體。如果您需要更多的主記憶體來執行應用程式軟體，則可以安裝高達 256 MB 的總記憶體（即新增 2 塊 128 MB 的模組）。

主記憶體可使用 16MB、32MB、64MB 或 128 MB 的模組。主機板上有 2 個記憶體「組」（或插槽），每個組支援一個 SDRAM 記憶體模組。

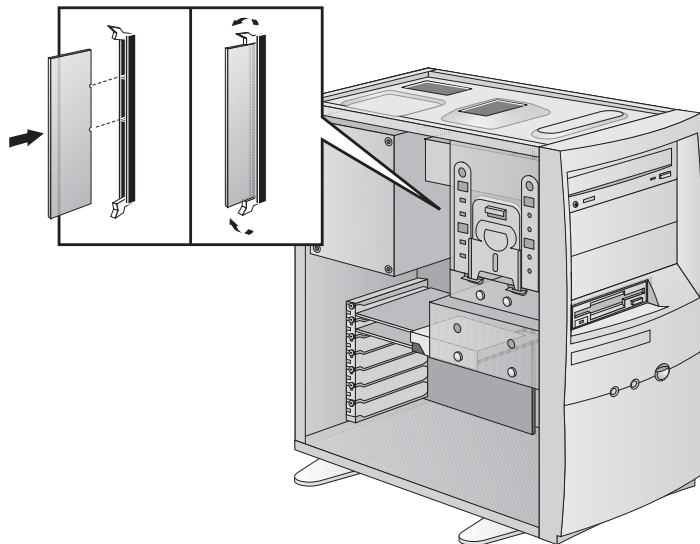
如果需要，您可以裝入不同尺寸的模組，例如，您可以將 32 MB 的模組插入一個插槽，而將 64 MB 的模組插入其他的插槽。

2 如何在您個人電腦內安裝附件

安裝記憶體

要安裝主記憶體模組，請按下列步驟進行：

- 1 拔下個人電腦電源供應器的電源線以及與任何通訊網路的連線。
- 2 卸下個人電腦的機殼。
- 3 如果需要，請卸下電源供應單元。
- 4 以 90 度角將記憶體模組滑入主機板上的插槽凹口內（模組僅能以一種方式卡入凹口）。
- 5 平穩地將記憶體模組完全按入凹口，直到固定夾卡入到位。



如果您需要卸下主記憶體模組，請鬆開固定夾並將該模組向前拉出插槽。

- 6 在重新裝入電源供應單元（如果您之前將它卸下）以及電腦機殼之前，請安裝其他附件。重新連接所有電纜及電源線。
- 7 請檢查摘要螢幕以驗證新的配置。（要查看摘要螢幕，在啓動過程中顯示出 Vectra 標誌時，請按下 **Esc**。）

安裝其他附件

除了主記憶體之外，您可以安裝如新的高容量儲存裝置（例如硬碟機或 Zip 磁碟機），或附件板這類的附件來提高個人電腦的功能。

本章節為您提供有關安裝高容量儲存裝置與附件板的摘要資訊。有關的完整細節，請從以下 HP 站台下載 MIS Kit 部份之一的 Upgrade and Maintenance Guide：<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>。

安裝高容量儲存裝置摘要

您可以安裝額外的 IDE 高容量儲存裝置，如補充的硬碟機、Zip 磁碟機、CD-ROM 光碟機及磁帶機。

註

您可以安裝非 IDE 硬碟機或 CD-ROM 裝置，但此類裝置需配備附件板與驅動程式軟體（通常會隨裝置提供）。有關更多資訊，請與產品供應商聯絡。

本章節為您介紹在安裝額外的 IDE 高容量儲存裝置時，可以使用的框架與資料連接器。

有關安裝的詳盡指示，請參閱 Upgrade and Maintenance Guide，它是 MIS Kit 的一部份，可從以下 HP 支援站台下載：

<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>

2 如何在您個人電腦內安裝附件

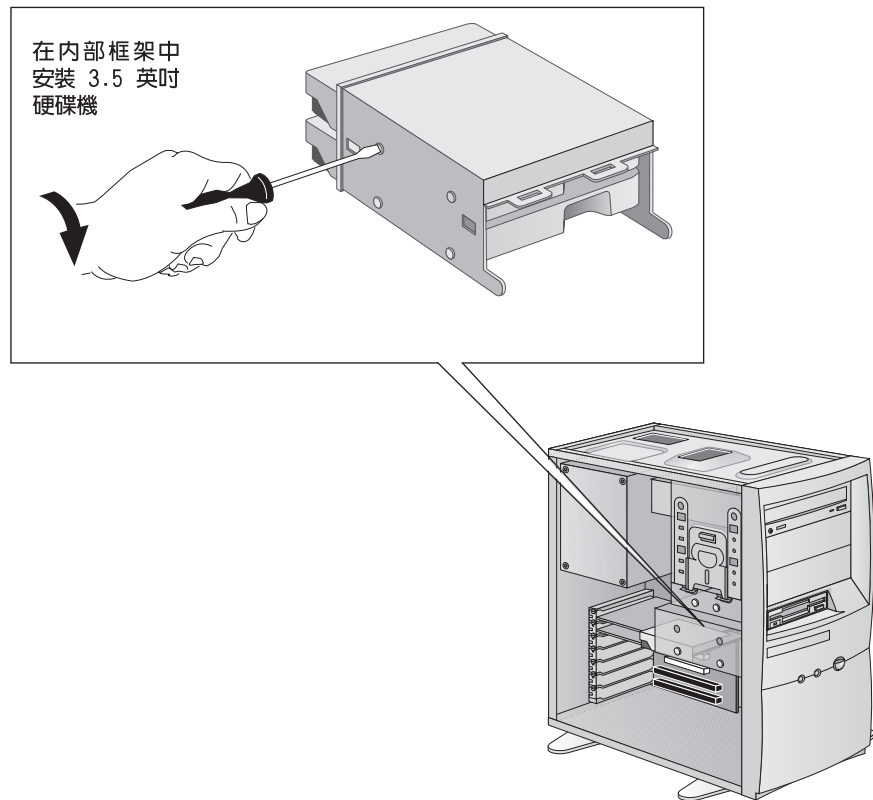
安裝其他附件

裝置框架

您的個人電腦備有多個可安裝大容量儲存裝置的框架：

- 內部硬碟機框架。

您的個人電腦在內部框架中已安裝一個硬碟機。如果您需要其他的儲存空間，則可以將第 2 個硬碟機安裝在閒置的內部框架中。



注意

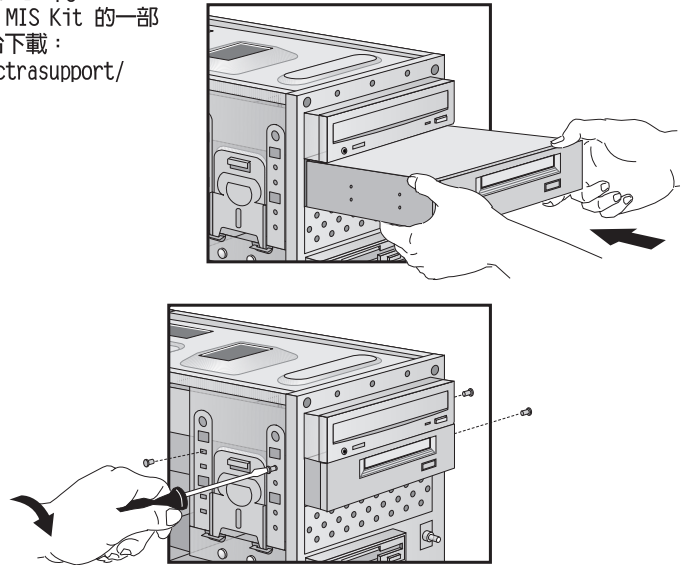
請小心拿取硬碟機。請避免碰撞與劇烈移動硬碟機，這會造成硬碟機內部元件的損毀。

在安裝硬碟機之前，請確定已為您的檔案備份。有關如何備份檔案的詳情，請參閱作業系統的說明文件。

- 可從前面裝卸的裝置框架。

您可以將可拆卸媒體 IDE 裝置，如 CD-ROM 光碟機、ZIP 磁碟機或磁帶機，安裝在三個可從前面裝卸的框架內。

有關卸下前面板的資訊，請參考 Upgrade and Maintenance Guide，它是 MIS Kit 的一部份，可從以下 HP 支援站下載：
<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>



一些機型備有一台安裝於可從前面裝卸框架頂端中的 CD-ROM 光碟機。

警告

為避免觸電及 CD-ROM 光碟機發出的雷射光線對眼睛造成傷害，請勿打開 CD-ROM 光碟機機殼。此光碟機僅應由授權的維修人員進行維護。

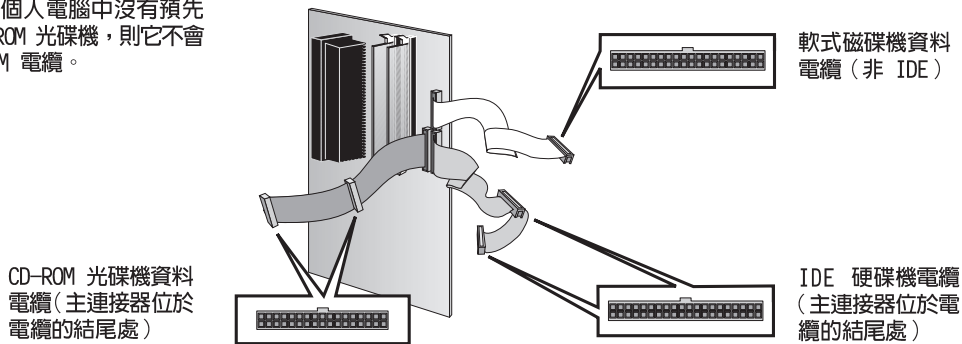
2 如何在您個人電腦內安裝附件

安裝其他附件

連接 IDE 裝置

如果您新增了一台 IDE Zip 磁碟機、硬碟機、CD-ROM 光碟機或磁帶機，則需要將它與電源及資料電纜連接。資料電纜如下所示：

註：如果個人電腦中沒有預先安裝 CD-ROM 光碟機，則它不會有 CD-ROM 電纜。



使用哪個資料連接器

取決於您的個人電腦機型，該個人電腦內備有兩種或三種資料電纜。如果您有 CD-ROM 光碟機，則應有三種電纜。如果沒有 CD-ROM 光碟機，則只有兩種電纜。它們是：

- 增強型 IDE (整合性磁碟電路) 硬碟機電纜。該電纜可支援多達兩台 IDE 硬碟機，且已連接其中一台。如果您安裝了第二台 IDE 硬碟機，則請將它連接到該電纜上。(請參閱該硬碟機手冊，檢查您是否需要設定跳接，或是否需要任何特殊的安裝程序。)
- 一條次要的增強型 IDE 磁碟機電纜可支援兩個 IDE 裝置。如果您有 CD-ROM 光碟機，則請將它連接到該電纜上。如果沒有 CD-ROM 光碟機，則您的個人電腦沒有該電纜。如果您安裝了第二個可從前面裝卸的裝置，請將它連接到該電纜上。(請參閱該硬碟機手冊，檢查您是否需要設定跳接，或是否需要任何特殊的安裝程序。)
- 一條軟式磁碟機的電纜。它支援一台 3.5 英吋的軟式磁碟機 (已連接)。

以下列表為您說明在安裝附加裝置時應使用的資料連接器。

| 多個 IDE 磁碟機組合之範例 | | |
|-----------------|----------------|-----------------|
| 配置 | 連接至資料電纜 | |
| 1 台硬碟機 | 1. 可啟動的硬碟機： | 主連接器，硬碟機電纜 |
| 2 台硬碟機 | 1. 可啟動的硬碟機： | 主連接器，硬碟機電纜 |
| | 2. 次要硬碟機： | 從屬連接器，硬碟機電纜 |
| 1 台硬碟機 | 1. 可啟動的硬碟機： | 主連接器，硬碟機電纜 |
| 1 台 CD-ROM 光碟機 | 2. CD-ROM 光碟機： | 主連接器，CD-ROM 電纜 |
| 2 台硬碟機 | 1. 可啟動的硬碟機： | 主連接器，硬碟機電纜 |
| 1 台 CD-ROM 光碟機 | 2. 次要硬碟機： | 從屬連接器，硬碟機電纜 |
| | 3. CD-ROM 光碟機： | 主連接器，CD-ROM 電纜 |
| 1 台硬碟機 | 1. 可啟動的硬碟機： | 主連接器，硬碟機電纜 |
| 1 台 CD-ROM 光碟機 | 2. CD-ROM 光碟機： | 主連接器，CD-ROM 電纜 |
| 1 台 Zip 磁碟機 | 3. Zip 磁碟機： | 從屬連接器，CD-ROM 電纜 |
| 2 台硬碟機 | 1. 可啟動的硬碟機： | 主連接器，硬碟機電纜 |
| 1 台 CD-ROM 光碟機 | 2. 次要硬碟機： | 從屬連接器，硬碟機電纜 |
| 1 台 Zip 磁碟機 | 3. CD-ROM 光碟機： | 主連接器，CD-ROM 電纜 |
| | 4. Zip 磁碟機： | 從屬連接器，CD-ROM 電纜 |

安裝後配置 IDE 裝置

在安裝 IDE 磁碟機後，您需要透過檢視摘要螢幕畫面來驗證個人電腦是否能正確地識別新的配置（在個人電腦啟動過程中按下 **[Esc]**）。如果該配置不正確，則請執行設定程式來配置該裝置（在個人電腦啟動過程中按下 **[F2]**）。

根據預設值，安裝程式會自動偵測到 IDE 磁碟機（**Main** 選單中的 IDE 通道設定值必須設定為 **Auto** 來啟動自動偵測功能）。然而，新安裝的 CD-ROM 可能需要您安裝相應的裝置驅動程式。有關詳情，請參閱作業系統的說明文件。

2 如何在您個人電腦內安裝附件

安裝其他附件

安裝附件板摘要

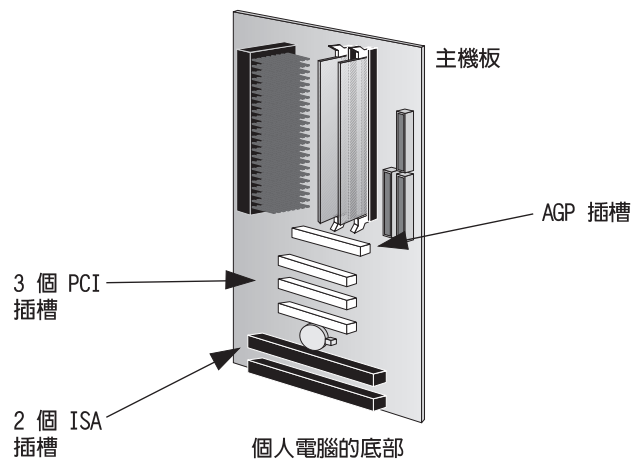
注意

靜電可能會損壞電子元件。請關閉所有裝置的電源。切勿讓您的衣物接觸到附件。為防止靜電，請在您從包裝中取出附件時，將附件的包裝放在個人電腦的頂部。請儘量少觸摸附件，並且小心地作業。

有關安裝與配置附件板的詳細指示，請參閱 Upgrade and Maintenance Guide，它是 MIS Kit 的一部份，可從以下的 HP 支援站下載：

<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>

您的個人電腦具有一個 AGP（加速圖形連接埠）插槽（用於視訊卡）、兩個 ISA（工業標準架構）插槽及三個 PCI（週邊裝置互連）插槽：



配置附件板

在您安裝隨插即用附件板之後啟動個人電腦時，BIOS 可自動偵測到以系統為基準的元件使用了哪一些硬體資源（IRQ、DMA、記憶體範圍以及 I/O 位址）。

如果安裝了非隨插即用的 ISA 附件板，在個人電腦可以使用附件板之前，您需要配置該附件板。

有關作業系統如何配置非隨插即用附件板的功能與限制的詳情，請參閱隨作業系統提供的說明文件。

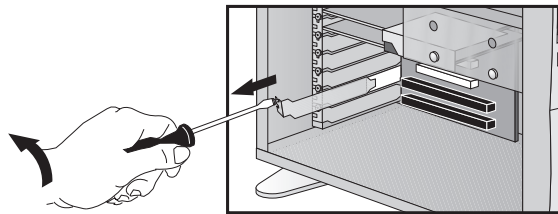
所有的 PCI 附件板都具備隨插即用功能，但並非所有的 ISA 插板均具備該功能。如果無法確定您的附件板類型，請查看該板的說明文件。

安裝附件板的提示

有關安裝附件板的詳盡說明，請參閱 Upgrade and Maintenance Guide，它是 MIS Kit 的一部份，可從以下的 HP 支援站下載：

<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>

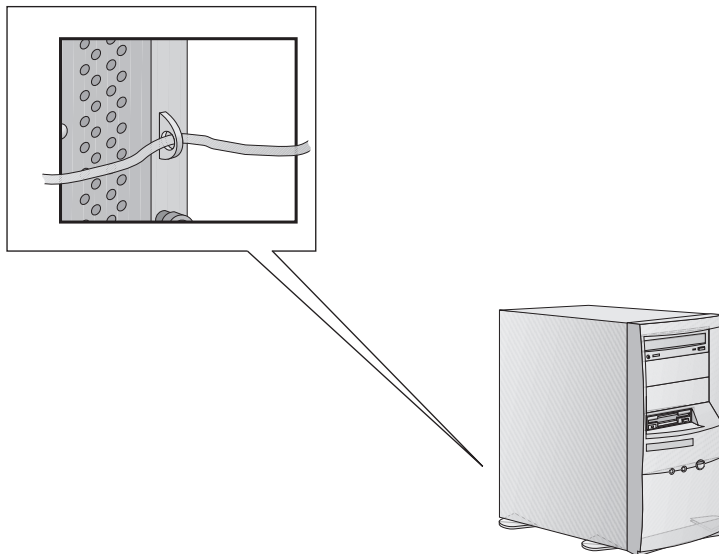
- 1 拔下個人電腦電源供應器的電源線及與任何通訊網路的連線，然後卸下機殼。
- 2 尋找閒置的插槽。某些插板可能已有優先的位置，並且在其手冊內有詳細的特定安裝指示。
- 3 取出插槽蓋。



- 4 將插板連接器與插槽上的插座對齊，然後將連接器穩固地插入插座。請確定插板上的連接器與插座完全結合，並且沒有觸及其他插板上的元件。
- 5 透過裝回插槽的固定螺絲固定插板。

安裝安全鎖

您可以使用安全鎖將個人電腦固定在桌面上，或任何其他固定的物件上。個人電腦的背面具有一個托架用來固定該安全鎖。



註

請聯絡您的經銷商以瞭解有關訂購安全鎖的詳情。

排除個人電腦故障

本章提供的摘要資訊可以幫助您解決某些在使用個人電腦時可能會遇到的問題。有關詳情，請參閱 Upgrade and Maintenance Guide，它是 MIS Kit 的一部份，可從以下的 HP 支援站台下載：

<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>

HP DiagTools

HP DiagTools 是一種可協助您診斷 HP Vectra 個人電腦和個人電腦工作站中與硬體相關問題的公用程式。它可協助您：

- 識別與報告您系統的配置。
- 透過執行基本與進階這兩個級別的測試來診斷與硬體相關的問題。
- 向您機構中的支援人員、惠普公司或您的授權支援中心提供有關個人電腦與測試結果的精確資訊，以便他們能快速有效地解決您所遇到的問題。

請確定您使用該公用程式的最新版本來診斷與硬體相關的問題。HP 支援代理機構會在為您提供支援的過程中，要求您使用最新版本進行診斷。

該公用程式的最新版本可透過 HP Electronic Information Services (HP 電子資訊服務) 取得，該電子資訊服務每天 24 小時，每週 7 天為您提供服務。要存取這些服務，您應該瀏覽以下的 HP 站台：

<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>

如果個人電腦無法正常啓動

在您打開個人電腦時，如果顯示器上出現空白而且沒有任何錯誤訊息，請依照下列程序進行：

- 請檢查電腦及顯示器的電源是否都已開啓。（電源指示燈應該亮起。）
- 檢查顯示器的對比度和亮度的設定。
- 請檢查並確定所有電纜及電源線都已穩固地插好。
- 請檢查並確定電源插座工作正常。

如果問題繼續存在，請與您機構中負責支援與維護網路上個人電腦的工作人員聯絡。

如果個人電腦的硬體有問題

本章節為您說明在顯示器、鍵盤及滑鼠出現問題時，您應採取的方法。

警告

在您卸下機殼，檢查電纜連接或跳線設定之前，請確定已拔下電腦的電源線與通訊電纜。

為避免觸電及雷射光線對眼睛造成傷害，請勿打開 CD-ROM 光碟機機殼。此光碟機僅應由授權的維修人員進行維護。請參閱 CD-ROM 光碟機上的標籤，以瞭解電源要求及波長。該個人電腦為 1 級雷射產品。切勿嘗試對雷射機台作任何調整。

顯示器無法正常工作

如果顯示器螢幕上沒有任何顯示

如果螢幕上顯示空白，但個人電腦可啟動，並且鍵盤與其他週邊裝置看起來可正常操作：

- 如果有人需要使用該個人電腦，請檢查並確定已輸入正確的密碼。
- 確定顯示器的亮度以及對比度控制已正確設定。
- 檢查並確定顯示器視訊電纜已正確連接。
- 檢查並確定顯示器的電源插頭已插入並已打開電源。
- 關閉顯示器電源，並從電源插座上拔下電源插頭。拔下視訊電纜並檢查該視訊電纜接頭的插腳。如果插腳有彎曲，請小心地將它扭直。

3 排除個人電腦故障

如果個人電腦的硬體有問題

其他顯示器問題

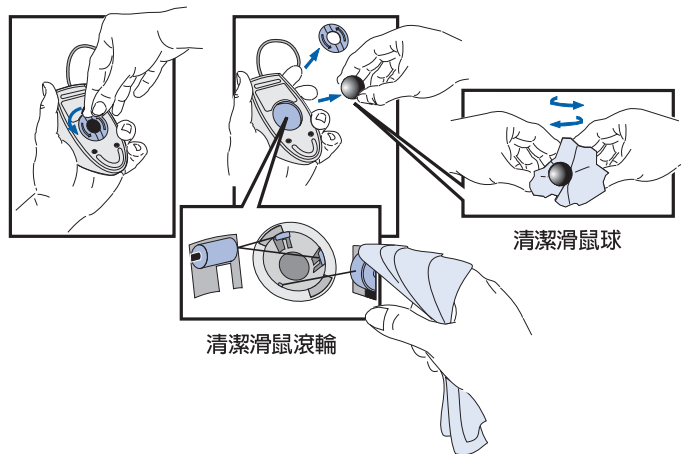
如果顯示的影像未與螢幕對齊，請使用顯示器的控制鈕使影像居中（有關指示，請參閱顯示器的手冊）。請查看顯示器手冊以尋找出所需的刷新速率。使用作業系統的顯示器控制台來選擇正確的刷新速率。

如果鍵盤無法工作

- 檢查並確定鍵盤已正確地連接至個人電腦（檢查並確定您沒有誤用滑鼠連接器）。
- 檢查並確定沒有按鍵卡在鍵盤上無法彈起。如果按鍵被卡住，請用手指輕按一下使按鍵彈起。
- 確定沒有液體灑落在鍵盤上。如果發生這類事件，請修復或更換鍵盤。

如果滑鼠無法工作

- 檢查並確定滑鼠已正確連接至個人電腦上（檢查並確定您沒有誤用鍵盤連接器）。
- 檢查並確定隨預先裝入軟體所提供的滑鼠驅動程式已正確安裝。
- 清潔滑鼠球與滾輪，如下圖所示（使用無殘餘物的清潔劑）。



如果您個人電腦的軟體有問題

如果您個人電腦的軟體有問題，請參閱 Upgrade and Maintenance Guide，它是 MIS Kit 的一部份，可從以下 HP 支援站台下載：

<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>

您亦可從該站台下載最新版本的驅動程式與診斷程式軟體。

如果您個人電腦的配置有問題

如果您個人電腦的配置有問題，則您可以檢查並且在必要時透過使用設定程式來修改該配置。如果您僅想查看個人電腦的配置摘要，則可以檢視摘要螢幕。

首先，請開啓或重新啓動您的個人電腦

要執行安裝程式或檢視摘要螢幕畫面，您需要重新啓動您的個人電腦。如果您的個人電腦已關閉，請先開啓顯示器，然後開啓該個人電腦。

如果個人電腦已開啓，請儲存您的資料，並結束所有的程式，然後重新啓動該個人電腦。在 Windows NT 4.0 或 Windows 95 環境中，請使用開始選單中的 **Shut Down (關機) - Restart your computer (重新啓動電腦)** 指令。該指令將自動結束作業系統並重新啓動個人電腦。如果使用的是 Windows NT 3.51 作業系統，您必須結束作業系統，並使用電源開啓 / 關閉按鈕以手動方式關閉個人電腦，然後再將它開啓。

進入 Setup Program (設定程式)

在螢幕上出現 Vectra 標誌時，按下 **F2**。

該 Setup program (設定程式) 容許您檢視與變更您個人電腦的配置，如密碼與備用 (省電) 模式。

進入 Summary Screen (摘要螢幕)

在螢幕上出現 Vectra 標誌時，請按下 **Esc**。在顯示摘要螢幕之前，電腦最初會顯示開機自我測試 (POST) 的結果。該摘要螢幕僅會顯示數秒鐘。如果要無期限地保留該螢幕 (直到您決定退出此螢幕)，請按下 **Pause**。

Summary Screen 顯示出您個人電腦的基本配置訊息，如主記憶體總數。

要繼續進行啓動程序，請按下任何鍵。

Hewlett Packard 支援與資訊服務

惠普電腦是以高品質與可靠耐用作為目標而精心設計的產品，可以為您提供多年無憂無慮的高素質服務。為確保您的電腦系統維持其可靠性，並能跟上最新的發展，HP 與經培訓及授權的經銷商所組成的全球性網路，為您提供全面的服務及支援項目。

要瞭解有關客戶服務與技術支援選項的詳情，請瀏覽以下 HP 支援站台：

<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>

英文字母

- HP DiagTools, 34
- HP 支援與資訊服務, 38
- IDE 磁碟機, 25
 - 安裝, 26
 - 配置, 29
- LAN
 - 連接, 5
 - 連接至, 5
- MIDI、連接器, 6
- MIS Kit, 15
- PC
 - 打開外包裝, 2
 - 首次啓動, 11
 - 啓動, 10
 - 啓動與關閉, 10
 - 關閉, 12
- TopTools, 13
- Upgrade and Maintenance Guide
 - HP 站台、下載, 18

五劃

- 打開個人電腦的外包裝, 2
- 印表機、連接, 3

六劃

- 安全鎖、安裝, 32
- 安裝
 - 3.5 英吋硬碟機, 26
 - IDE 磁碟機, 26
 - 安全鎖, 32
 - 附件, 17
 - 附件板, 30
 - 記憶體, 23
 - 高容量儲存裝置, 25
- 安裝必備工具, 2
- 安裝程式, 37
- 耳機、連接器, 6

八劃

- 使用
 - 控制面板, 9
 - 電源管理, 13

九劃

- 卸下
 - 電源供應單元, 22
 - 機殼, 20
- 附件、安裝, 17

- 附件板、安裝, 30
- 故障排除, 33
 - HP DiagTools, 34
 - 個人電腦無法正常啓動, 34
 - 配置問題, 37
 - 軟體問題, 37
 - 硬體問題, 35
 - 顯示器, 37
- 重新裝上
 - 電源供應單元, 22
 - 機殼, 21
- 音效、連接器, 6

十劃

- 桌面管理、HP TopTools, 13
- 記憶體、安裝, 23
- 訊號線來源、連接器, 6
- 訊號線輸出、連接器, 6
- 起始、軟體, 11
- 配置
 - LAN, 5
 - 印表機, 3
 - 音效附件, 6
 - 滑鼠, 3
 - 電源線, 7
 - 鍵盤, 3
 - 顯示器, 4
- 配置、IDE 磁碟機, 29
- 配置問題, 37
- 高容量儲存裝置
 - 安裝, 25

十一劃

- 控制面板, 9
- 啓動
 - 個人電腦, 10
 - 個人電腦首次, 11
 - 與關閉個人電腦, 10
- 軟體
 - 起始, 11
 - 問題, 37
 - 授權協議, 11
- 連接器
 - MIDI, 6
 - 耳機, 6
 - 音效, 6
 - 麥克風, 6
- 麥克風、連接器, 6

十二劃

- 硬碟機、安裝, 26
- 硬體問題, 35
- 開機自檢, 11
- 滑鼠
 - 問題, 36
 - 連接, 3

十三劃

- 資訊、找尋其他, 14
- 電源供應單元
 - 卸下與重新裝入, 22
- 電源管理, 13
- 電源線、連接, 7

十四劃

- 摘要螢幕, 37
- 網路、連接至, 5
- 說明、線上, 14

十五劃

- 線上資訊, 14

十六劃

- 機殼
 - 更換, 21
 - 卸下, 20
- 鍵盤
 - 問題, 36
 - 連接, 3
- 關閉、個人電腦, 12

二十三劃

- 顯示器
 - 亮度, 12
 - 故障排除, 35
 - 連接, 4
 - 對比度, 12

法規資訊

DECLARATION OF CONFORMITY According to ISO/IEC Guide 22 and EN 45014

Manufacturer's Name: HEWLETT-PACKARD
Manufacturer's Address: 5 Avenue Raymond Chanas
38053 Grenoble Cedex 09
FRANCE

Declares that the product: **Product Name:** Personal Computer
Model Number: HP VECTRA VE C/XXX series 7
models DT and MT

Conforms to the following Product Specifications:

SAFETY International: IEC 950:1991 + A1 + A2 + A3+A4
Europe: EN 60950:1992 + A1 + A2 + A3

EMC CISPR 22:1993 / EN 55022:1994 Class B ¹⁾
EN 50082-1:1992
IEC 801-2:1992 / prEN 55024-2:1992 - 4kV CD, 8kV AD
IEC 801-3:1984 / prEN 55024-3:1991 - 3V/m
IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4:1992 - 0.5 kV Signal Lines,
1 kV Power Lines

IEC 555-2:1982 + A1:1985 / EN60555-2:1987
IEC 1000-3-3:1994 / EN61000-3-3:1995

FCC Title 47 CFR, Part 15 Class B ²⁾ / ICES-003, Issue 2 / VCCI-2 ¹⁾
AS / NZ 3548:1992

Supplementary information: The product herewith complies with the requirements of the following Directives and carries the CE-marking accordingly: The EMC directive 89/336/EEC amended by the directive 93/68/EEC. The Low Voltage Directive 73/23/EEC.

¹⁾ The product was tested in a typical configuration with Hewlett-Packard Personal Computer Systems.

²⁾ This Device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Grenoble
May 1998

Jean-Marc JULIA
Quality Manager



For Compliance Information ONLY, contact:

USA Contact:

Hewlett-Packard Company, Corporate Product Regulations Manager,
3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304. (Phone: (415) 857-1501)

FCC（僅適用於美國）

聯邦通訊委員會無線電射頻干擾說明

警告：

本裝置經測試證明，符合 FCC 規則第 15 部份中關於 B 級數位裝置之限制規定。這些限制規定的宗旨，是爲了對在住宅區安裝時，所造成的有害干擾，提供合理的保護措施。本裝置會產生、使用並輻射射頻能量，如果不按照說明進行正確的安裝和使用，對無線電通訊可能會造成有害干擾。但是，卻不保證在個別的安裝中，不會產生上述干擾。如果透過關閉和開啓裝置，確定本裝置對無線電或電視機的接收造成有害干擾，我們建議使用者採取下列一種或多種措施來排除干擾：

- 重新調整接收天線的方向或位置
- 將裝置與接收器之間的距離拉遠
- 將裝置連接到與接收器不同電路的插座上
- 請與您的代理商，或經驗豐富的無線電/電視機維修技術人員聯絡，以獲得幫助。

惠普的符合 FCC 測試（FCC Compliance Tests）使用的是 HP 支援的週邊裝置與 HP 屏蔽電纜，例如隨您的系統所提供的附件。未經惠普明確批准即變更或修改裝置，可能會導致使用者失去操作本裝置的權利。

加拿大的通告

本產品屬於 B 級數位裝置，並符合加拿大對產生干擾設備規定的所有要求。

Cet appareil numérique de la Class B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

美國與加拿大安全性警告

如果電源線不隨電腦提供，請按照您本國的電源要求選擇適當的電源線。

美國：使用 UL 所列出的 SVT 型可分離式電源線。

加拿大：使用經 CSA 認證的可分離式電源線。

爲了您的安全，在未拔下電源線以及與通訊網路的所有連接線之前，切勿卸下個人電腦的機殼。再次打開電腦電源之前，請務必先裝回機殼。

Si le cordon secteur n'est pas livré avec votre ordinateur, utiliser un cordon secteur en accord avec votre code électrique national.

美國：utiliser un cordon secteur "UL listed", de type SVT.

加拿大：utiliser un cordon secteur certifié CSA.

Pour votre sécurité, ne jamais retirer le capot de l'ordinateur sans avoir préalablement débranché le cordon secteur et toute connection à un réseau de télécommunication. N'oubliez pas de replacer le capot avant de rebrancher le cordon secteur.

更換電池

如果電池安裝不正確可能有爆炸的危險。爲了您的個人安全著想，請切勿嘗試充電、拆卸或燒毀舊電池。請僅使用製造廠商所推薦的同等或同類型的電池。個人電腦中的電池是一種不包含重金屬的鋰離子電池；雖然如此，爲了保護環境，請勿將電池丟棄在家裡的垃圾桶中。也請您將舊電池退回給當初您購買該電池的商店、或您購買個人電腦的代理商或惠普公司；以便讓電池得以回收再製，或得到妥善的處理，不至造成對環境的污染。在退回舊電池時，您無須負擔任何費用。

Changement de la pile

Il y a danger d'explosion lorsque la pile n'est pas installée correctement. Pour votre sécurité, ne jamais essayer de recharger, de démonter ou de brûler l'ancienne pile. Remplacer uniquement avec une pile du même type ou d'un type équivalent recommandé par HP. La pile de cet ordinateur est une pile au lithium qui ne contient pas de métaux lourds, néanmoins, afin de protéger l'environnement, il ne faut pas la jeter dans les ordures ménagères mais la rendre au magasin ou vous l'avez achetée, ou revendeur où vous avez acheté l'ordinateur, ou à Hewlett Packard, pour qu'elle soit recyclée, ou stockée de manière qui ne nuit pas à l'environnement. Les piles usées seront acceptées gratuitement.

荷蘭的通告



Bij dit apparaat zijn batterijen geleverd. Wanneer deze leeg zijn, moet U ze niet weggooien maar inleveren als KCA.

英國的通告

經英國批准，HP Vectra 個人電腦，可在英國與公共通訊系統間連接，批准號為 NS/G/1234/J/100003。

Hinweis für Deutschland: Geräuschemission

Lärmangabe nach Maschinenlärmmverordnung - 3 GSGV (Deutschland) LpA < 70 db am Arbeitsplatz normaler Betrieb nach EN27779:11.92.

Warnung

Wenn die Batterie nicht korrekt eingebaut wird, besteht Explosionsgefahr. Zu ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie nicht versuchen, die Batterie wiederaufzuladen, zu zerlegen oder die alte Batterie zu verbrennen. Tauschen Sie die Batterie nur gegen den gleichen oder ähnlichen Typ aus, der vom Hersteller empfohlen wird. Bei der in diesem PC integrierten Batterie handelt es sich um eine Lithium-Batterie, die keine Schwermetalle enthält. Batterien und Akkumulatoren gehören nicht in den Hausmüll. Sie werden vom Hersteller, Händler oder deren Beauftragten kostenlos zurückgenommen, um sie einer Verwertung bzw. Entsorgung zuzuführen.

日本的通告

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

透過資訊技術裝置基於干擾自願控制委員會（VCCI）的規則，此裝置被列為 B 級資訊技術裝置類型。雖然本裝置是為在住宅區使用而設計的，但如果與無線電或電視機在近距離內同時使用，則會造成無線電干擾。請閱讀這些指示，以便正確作業。

韓國的通告

사용자 안내문 (B급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장애검정을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용될 수 있습니다.

個人電腦回收

對於環保，HP 向來肩負重大的義務責任。您的 HP 個人電腦在設計時考慮到儘可能保護環境。

在您的顯示器結束其使用壽命時，惠普公司可以回收您的舊顯示器以供循環再利用。

HP 在多個國家都有產品回收計劃。所收集的設備將送往歐洲或美國其中一個 HP 的再循環機構。許多部件儘可能重新使用。剩餘的則回收。對於電池與其他潛在有毒物質，將透過特殊化學加工過程使它變為無害的元件。

要瞭解有關 HP 的產品回收計劃的更多詳情，請與您的代理商或最靠近您的 HP 銷售辦事處聯絡。

HP 硬體保固概述

概述

該 HP 一般硬體保固聲明為您 – 客戶，提供了書面的 HP（製造廠商）保固權利。有關您的具體保固權利，請參閱您產品中隨附的 HP Vectra 保固卡。另外您在適用的地方法令下或者與 HP 簽定特殊的書面協議後，可能亦具有其他的法律權利。

澳洲與紐西蘭的客戶協議，本聲明中包含的保固條款，除了法令允許的範圍外，不得拒絕、限制或修改，並且只要客戶購買 HP 產品，就賦予了這些法定權利。

維修或更換的保固

HP 硬體

在您產品隨附的 HP Vectra 保固卡所描述的具體保固期限內，HP 保證您的 HP 硬體、附件或供應品在材料與成品上都沒有缺陷。除了上述的內容外，HP 並不保證 HP 的硬體、附件或供應品的操作不會被岔斷或完全無錯誤。

如果在產品的保固期間，HP 無法在合理的時間內修復您的產品，則您會有將產品退回您授權的 HP 代理商或其他的 HP 指定機構後，獲得退款（以產品的購買價格）的權利。除非另與 HP 有書面的聲明或協議，所有的硬體元件必須隨整個系統程序單元一起退回，才能得到退款。

系統處理器單元、鍵盤、滑鼠及系統處理器單元內部的 HP 附件，例如視訊配接卡、高容量儲存裝置及介面控制器，均適用於本保固範圍內。

系統處理器單元的外接式 HP 產品，例如外接式儲存器子系統、顯示器、印表機及其他週邊裝置，均在適用於這些產品的保固範圍內。

HP 軟體的保固則包含在 HP 產品手冊中的 HP 軟體產品有限保固範圍內。

HP 沒有提供將該產品配置為網路伺服器的支援。建議您使用 HP NetServer 作為您所需的網路伺服器。

除非另有聲明及地方法令的允許，硬體產品中可能包含再製造的零件（其性能與新零件相同）或零件可優先偶然使用。HP 可能會使用（i）與要維修的產品在功能上同等，或可優先使用的產品，或者（ii）使用本身包含有在功能上與新零件同等的再製造零件，或可優先偶然使用的零件之產品來維修或更換硬體產品。

非 HP 硬體

在購買您的 HP 產品後預安裝的非 HP 硬體和已安裝的非 HP 元件，它們的保固情況與那些已安裝在該 HP 產品中的不同。

所有外接至系統處理器單元的非 HP 產品或週邊裝置，如外接式儲存器子系統、顯示器、印表機及其他週邊裝置，均涵蓋於這些產品的適當供應商保固範圍內。

購買與保固期限證明

為了讓您的硬體產品在該產品隨附的 HP Vectra 保固卡指定的保固期內享受到服務與支援，需要您提供產品的原始購買日期證明，以開始您產品的保固期。如果找不到購買證明，則製造廠商的日期（位於產品上）將成為保固期開始的日期。

不適用聲明

以上保固不適用於下列原因引起的缺陷：(a) 錯誤使用或不適當的維修或校準；(b) 使用非 HP 提供的軟體、介面、附件、零件或耗材；(c) 未經授權的維修、維護、修改或誤用；(d) 在不符合產品操作規格的情況下作業；(e) 不正確的場地準備或維修；或者 (f) 該保固聲明中已聲明的其他這類排除情況。

有限的暗示性保固

在適用的地方法令許可的範圍內，製造廠商任何暗示性的銷售合適性及適用性的保證，或其他的暗示性保固均限制在上述聲明的期限之內。

排除性修改

在適用的地方法令許可的範圍內，該保固聲明中的補償為顧客唯一專有的補償。在上述任何情況下，HP 對由於本資料的使用而引起的資料遺失或任何直接、特殊、偶然或引發的損害概不負責（包括營利損失）；不論這是基於合同、侵權或其他法律理論。

(Rev. 16/03/98)

HP 軟體產品授權協議及其有限保固

您的 HP Vectra PC 包含某些預安裝的軟體程式。在使用之前，請仔細閱讀本軟體授權協議。

在操作此裝置之前，請仔細閱讀此授權協議及有限保固聲明。客戶唯有同意此授權協議中的所有條款與條件，方有權使用此軟體。操作此裝置表示您接受這些條款與條件。若您不同意授權協議中的條款，您必須從您的硬碟機上移除該軟體並銷毀原始磁片，或者將整個電腦與軟體退回，以便獲得全額退款。執行其配置作業，表示您已接受該授權書之條款。

HP 軟體產品授權協議

除非另有說明，此 HP 軟體產品授權協議會對作為 HP 電腦產品部份提供給您（客戶）的所有軟體作出限制及規定。它會取代任何能在線上尋找到的，或電腦產品包裝隨附的任何說明文件或其他材料中的非 HP 軟體使用授權條款。

註：Microsoft 的作業系統軟體使用授權書包含在 Microsoft 說明文件中的最終使用者授權協議（EULA）中。

下列授權條款對軟體的使用作出了限制及規定：

使用客戶可在任何一台電腦上使用此軟體。客戶不可將此軟體放入網路或在多台電腦上使用此軟體。除非經過法律授權，客戶不可反組譯或解譯此軟體。

複製與改編客戶只能為了 (a) 存檔目的，(b) 或是複製或改編此軟體是其能在電腦中使用的必要步驟，且複製及改編沒有其他用途時，才能複製及改編該軟體。

所有權客戶同意，除擁有該軟體的實際載體外，客戶不擁有此軟體的任何版權或所有權。客戶承認並同意，此軟體版權所有並且受著作權法的保護。客戶承認並同意，如果破壞或違反此協議，軟體版權聲明中指定的開發該軟體的協力廠商軟體供應商有權停止客戶的使用權。

產品修復 CD-ROM若您的電腦與產品修復 CD-ROM 一起運輸：(i) 此產品修復 CD-ROM 及/或支援公用程式軟體只能用於修復 HP 電腦的硬碟，此電腦必須是原始修復 CD-ROM 所屬的電腦。(ii) 使用任何包含於產品修復 CD-ROM 中的 Microsoft 作業系統軟體應受到 Microsoft 最終使用者授權協議（EULA）條款之限制。

軟體的權利移轉客戶只可將軟體轉讓給第三者，但必須連同所有權利一起轉讓，且客戶必須事先取得第三者對上述授權協議條款表示遵守的同意。轉讓時，客戶同意終止其軟體權利，且銷毀其複製或改編的版本，或將其交付給第三者。

二度授權及分銷未事先經過 HP 的書面許可，客戶不得二度授權他人使用此軟體，或將此軟體的複製或改編版本，透過實際媒體或電傳通訊的方式，分銷給大眾。

終止如果客戶未能遵守授權條款，且經 HP 通知糾正後三十 (30) 天內仍未能糾正者，HP 可以終止其使用授權書。

更新及升級客戶同意該軟體不包括在單獨的支援協議下，可從 HP 獲得的更新與升級。

出口條款客戶同意不違反美國出口管理法或其他適用的法規，將此軟體或其任何複本或改編版出口或轉出口。

美國政府限制權利美國政府使用、複製或解密該軟體受到技術資料與電腦軟體條款之 DFARS 252.227-7013 中第 (c) (1) (ii) 分段的權利限制。Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 U.S.A. 非 DOD 美國政府部門及機構的權利由 FAR 52.227-19(c) (1,2) 條款所規定。

HP 軟體產品有限保固

HP 軟體產品有限保固涵蓋所有作為 HP 電腦產品的部份提供給您（客戶）的軟體，包括任何作業系統軟體。此授權協議將取代線上、任何說明文件內或在此電腦產品包裝中所包含的其他材料中的任何非 HP 軟體使用授權書條款。

90 天軟體有限保固。HP 保證自購買之日起的 90 天內，在所有檔案都安裝無誤的情況下，該軟體將可正常執行程式指示。HP 並不保證軟體的操作不會被岔斷或者完全無錯。如果在保固期限內該軟體產品不能執行其程式指示，則 HP 將會為客戶提供無缺陷的軟體以及重新安裝的指示或協助。

HP 軟體

對於您產品隨附的 HP 保固卡指定的適用保固條款，HP 保證已預安裝的 HP 軟體在材料與成品上都不含缺陷，但在 HP 產品與 HP 軟體均在正常使用時，HP 軟體可能會無法執行。除了上述提供的說明外，HP 並不保證 HP 軟體的操作不會被岔斷或者完全無錯。

如果 HP 接收到 HP 軟體產品在其保固期內有缺陷的通告，則會根據 HP 與特定的保固條款來選擇：協助完成無缺陷軟體的重新安裝，或者為最終的使用者客戶提供無缺陷的軟體，以及書面的重新安裝指示。

HP 保固沒有涵蓋透過 HP 或任何其指定機構而重新載入搭售的、預先載入的 HP 或非 HP 軟體。

如果 HP 無法在合理的時間內更換軟體，則客戶的補救方法為將產品及所有的複本退回後按照購買價格退款。除非另有聲明或與 HP 有書面的協議，搭售的或預安裝的軟體不能與整個搭售或預安裝的系統單獨退回，來獲得退款。

非 HP 軟體

所有已預安裝及搭售的非 HP 軟體是由軟體供應商來保固的，並非由 HP 進行保固。

可移動媒體（如果有提供）。HP 保證隨本產品提供的可移動媒體（如果有提供的話），在正常使用的情況下，自購買之日起 90 天內，其材料與工藝都不含缺陷。如果在保固期內，該媒體證實為缺陷品，客戶可以將有關媒體退回 HP 以替換新品。如果 HP 在合理的時間內無法替換有關媒體，客戶可以將產品退回，並銷毀軟體非可移動媒體的複製版本，即可按照購買的價格獲得全額退款。

保固索賠聲明。客戶應在保固期過後的三十（30）天之內，以書面形式向 HP 提出索賠要求。

保固限制。HP 對此產品沒有其他文字或口頭的保固。有關商品與適用於某一用途的暗示性保固僅限於本書面保固所提供的 90 天期限。有些州或省份不允許限制暗示性保固的期限，因此上述限制或排除情況可能不適用於您。本保固聲明賦予您具體的法律權利。您也可能擁有其他的權利，這些權利可能因州或因省而異。

有限之損害賠償責任。以上補償為顧客唯一專有的補償。在任何情況下，HP 對由於本資料的使用而引起的直接、間接、特殊、偶然或引發的損害概不負責（包括營利損失）；不論這是基於保固、合同、侵權或其他法律理論。有些州或者省不允許限制或排除偶發或引發的損害，因此上述限制或排除情況可能不適用於您。

獲得保固服務。您可以從最近的 HP 銷售辦事處，或其他在用戶手冊或服務小冊子中所指定的地點，獲得保固服務。

澳洲與紐西蘭的客戶協議：本聲明中包含的保固條款，除了法令允許的範圍外，不得拒絕、限制或修改，並且只要客戶購買 HP 產品，就賦予了這些法定權利。

(Rev. 16/03/98)

特性

| 特性 | 說明 |
|---------------|--|
| 重量（不包括顯示器與鍵盤） | 9.8 公斤（21.56 磅） |
| 尺寸 | 寬度：19 公分（7.48 吋） 高度：40 公分（15.75 吋） 厚度：45.2 公分（17.80 吋） |
| 面積 | 0.0817 平方公尺（0.879 平方英尺） |
| 存放溫度 | 攝氏 -20 度至 60 度（華氏 -4 度至 140 度） |
| 存放濕度 | 8% 至 80%（相對濕度），在攝氏 40 度（華氏 104 度）時無冷凝 |
| 操作溫度 | 攝氏 5 度至 35 度（華氏 41 度至 95 度） |
| 操作濕度 | 15% 至 80%（相對濕度） |
| 電源供應器 | 輸入電壓：100–127 V / 200–240 V 交流電（某些機型備有電壓選擇開關） 輸入頻率：45/66 Hz 最大輸出功率：145 W 連續 |

耗電量

註：這些均是在完全載入配置下的耗電值。有關更多的準確值，請在 HP 站台上諮詢該個人電腦的資料單。

| 耗電量（用於 Windows NT 4.0） | 115V / 60Hz | 230V / 50Hz |
|------------------------|-------------|-------------|
| 有輸入 / 輸出時的操作 | 34.1 W | 35 W |
| 無輸入 / 輸出時的操作 | 34 W | 34.8 W |
| 備用 | 23 W | 23.4 W |
| 關閉 | 2.36 W | 2.37 W |

註

利用前面板的電源按鈕關閉個人電腦後，耗電量將會降至 5 瓦以下，但並非完全零耗電。這台個人電腦所採用的特殊開/關方法，可以有效地延長電源供應器的壽命。要在「關閉」模式下達到零耗電量，您可以從電源插座上拔下個人電腦的電源線，或使用備有切換開關裝置的電源阻斷器。

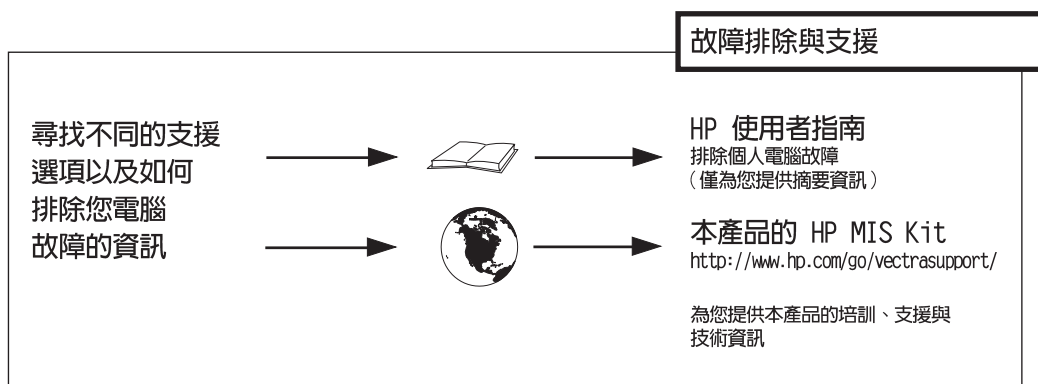
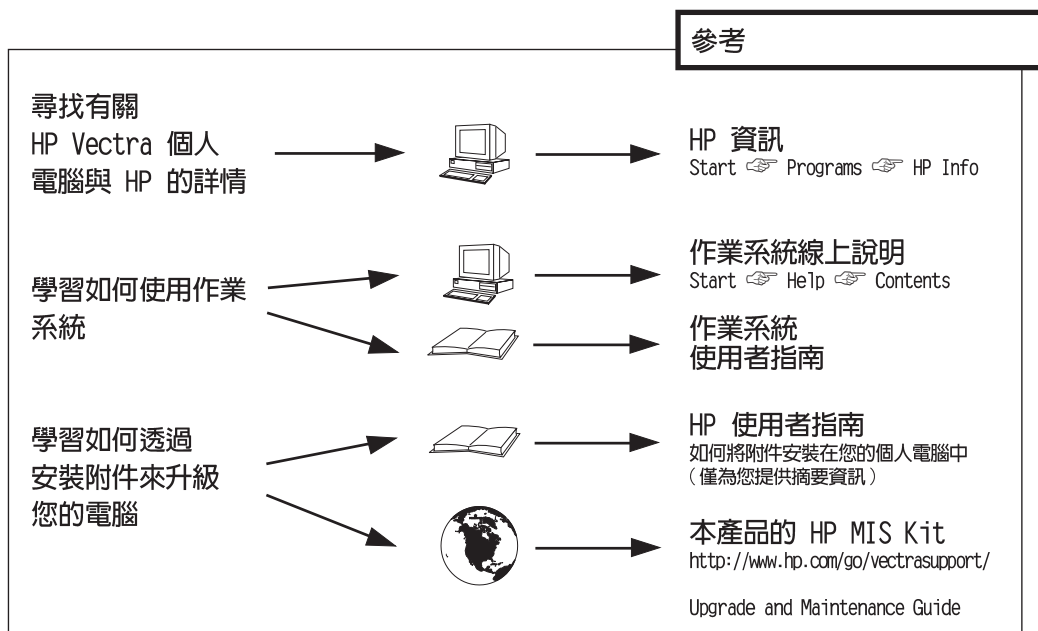
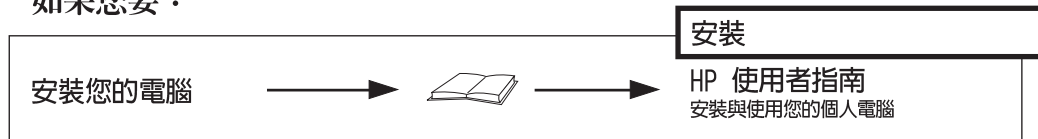
噪音放射

註：這些均是在最差情況下的噪音數值。有關更多的準確值，請在 HP 站台上諮詢該個人電腦的資料單。

| 噪音放射 | 聲音強度（LwA） | 聲壓（LpA） |
|---------|-----------|---------|
| 操作時（閒置） | < 40 dB | < 28 dB |
| 使用硬碟機時 | < 41 dB | < 32 dB |

個人電腦說明文件指示圖

如果您要：



手冊編號 D6539-90011



本手冊使用無氯漂白紙張印製



D6539-90011